

6元本

施公传奇

施小计贼人露馅

巧问案奸商还银

戏州官把门拒礼

读药书迷雾顿开

小学生注音读本

中国古代传奇故事

ZhongGuoGuDaiChuanQiGuShi

施公传奇

SHIGONGCHUANQI



新蕾出版社

小学生注音读本·传奇故事



【编文】徐允诚

王彩云

【插图】泽良

孙轶

阿秀

新蕾出版社

出 版 人 / 纪秀荣

责任编辑 / 邹 辉

编 文 / 徐允诚

王彩云

插 图 / 泽 良

孙 轶

阿 秀

封面版式 / 王尔强

小学生注音读本·传奇故事

施公传奇

*

新 蕾 出 版 社 编 辑、出 版

(天津市张自忠路 189 号)

邮政编码 300020

天津新华印刷三厂印刷

新华书店天津发行所发行

开本 787×1092 毫米 1/32 印张 6

2002 年 5 月第 1 版 2002 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 7-5307-2842-3

I·669(儿) 定 价:6.00 元

qián
前

yán
言

zài qīngcháokāng xī nián jiān yángzhōu fú jiāng dù xiàn chū le yī gè sì hǎi wén
在清朝康熙年间,扬州府江都县出了一个四海闻

míng de qīng guān shī shì lún tā xiàng mào zhǎng de hěn qí tè tuǐ yǒu xiē
名的清官——施仕纶。他相貌长得很奇特:腿有些

guāi jiǎo yǒu xiē bō shēn tǐ shòu xiǎo wāi xié bié kàn tā qí mào bù yáng què wéi
拐,脚有些跛,身体瘦小歪斜。别看其貌不扬,却为

rén qīng zhèng zuò guān lián jié cóng dāng jiāng dù xiàn lìng zhí zhì hòu lái chéng wéi cháo
人清正,做官廉洁。从当江都县令直至后来成为朝

tīng dà guān shī gōng píng zhe cōng huì jī zhì hé yǒng gǎn jī ná xiōng fàn dǎ jī
廷大官,施公凭着聪慧、机智和勇敢,缉拿凶犯、打击

tān guān háo qiáng chéng bàn liú máng huài dàn wéi bǎi xìng píng fǎn yuān yù pò le hěn
贪官豪强、惩办流氓坏蛋,为百姓平反冤狱,破了很

duō qí àn hé dà àn huài rén bǎ tā hèn zhī rù gǔ bèi dì lǐ mǎ tā shì shī
多奇案和大案。坏人把他恨之入骨,背地里骂他是“施

bù quán lǎo bǎi xìng què fēi cháng rè ài tā qīn qiè de jiào tā shī gōng
不全”;老百姓却非常热爱他,亲切地叫他“施公”。

shī gōng bàn àn de gù shì zài zhōngguó mín jiān liú chuán le èr bǎi duō nián xǔ
施公办案的故事在中国民间流传了二百多年,许

duō gù shì jīng cǎi jué lún dú hòu bù jǐn shǐ rén kàn dào le shī gōng de ruì zhì jī
多故事精彩绝伦,读后不仅使人看到了施公的睿智、机

mǐn zhēn mì de duàn àn jīng shén gèng kàn dào le tā yǔ huài rén huài shì gǎn yú dòu
敏、缜密的断案精神,更看到了他与坏人坏事敢于斗

zhēng de zhèng yì zhī qíng
争的正义之情。

MAESB/11



目 录

Mu

Lu

001	施小计贼人露馅	ShiXiaoJiZeiRenLouXian
006	巧问案奸商还银	QiaoWenAnJianShangHuanYin
011	审石狮无赖挨罚	ShenShiShiWuLaiAiFa
015	煮铜钱辨明原主	ZhuTongQianBianMingYuanZhu
020	暗查访九黄七珠	AnChaFangJiuHuangQiZhu
024	设道场众寇落网	SheDaoChangZhongKouLuoWang
028	拿刺客天霸归顺	NaCiKeTianBaGuiShun
033	审土地刘二认罪	ShenTuDiLiuErRenZui
037	戏州官把门拒礼	XiZhouGuanBaMenJuLi
041	摆威风提督越律	BaiWeiFengTiDuYueLu
045	设计谋脱袜追银	SheJiMouTuoWaZhuiYin
050	喝姜酒董六害友	HeJiangJiuDongLiuHaiYou
055	破疑案义犬捉凶	PoYiAnYiQuanZhuoXiong

059	霸王庄庄头逞凶	BaWangZhuangZhuangTouChengXiong
064	拒请柬夜遣刺客	JuQingJianYeQianCiKe
068	施大人诓捉恶霸	ShiDaRenKuangZhuoEBa
073	辨真伪智斩庄头	BianZhenWeiZhiZhanZhuangTou
078	探虎穴身陷险境	TanHuXueShenXianXianJing
083	救钦差勇擒恶虎	JiuQinChaiYongQinEHu
087	除恶霸毫不留情	ChuEBaHaoBuLiuQing
091	刘医生贪财开方	LiuYiShengTanCaiKaiFang
095	审木柜凶手胆寒	ShenMuGuiXiongShouDanHan
099	查案情主仆乔装	ChaAnQingZhuPuQiaoZhuang
103	关家堡双雄救主	GuanJiaBaoShuangXiongJiuZhu
107	重刑下恶贼招供	ZhongXingXiaEZeizhaoGong
111	黄河套水寇作乱	HuangHeTaoShuiKouZuoLuan
115	三英雄奋勇擒贼	SanYingXiongFenYongQinZeiz
119	一枝兰大盗留名	YiZhiLanDaDaoLiuMing
123	寻金牌捣毁贼巢	XunJinPaiDaoHuiZeizChao

127	曹必成蒙冤入狱	CaoBiChengMengYuanRuYu
131	细查问金钗下落	XiChaWenJinChaiXiaLuo
135	贼木匠当场被捉	ZeiMuJiangDangChangBeiZhuo
138	杨大富中毒身亡	YangDaFuZhongDuShenWang
141	读药书迷雾顿开	DuYaoShuMiWuDunKai
145	众百姓状告知县	ZhongBaiXingZhuangGaoZhiXian
149	二女侠卖艺卧底	ErNuXiaMaiYiWoDi
153	假知县恶有恶报	JiaZhiXianEYouEBao
157	贼于亮绑架施公	ZeiYuLiangBangJiaShiGong
161	杀贤臣钢刀落地	ShaXianChenGangDaoLuoDi
165	陷险境巧遇好人	XianXianJingQiaoYuHaoRen
168	诸家庄英雄相聚	ZhuJiaZhuangYingXiongXiangJu
172	闯水寨智救施公	ChuangShuiZhaiZhiJiuShiGong
176	齐化门粮车被抢	QiHuaMenLiangCheBeiQiang
179	盗皇粮内外勾结	DaoHuangLiangNeiWaiGouJie
183	治贪官立法明纪	ZhiTanGuanLiFaMingJi

施 Shi
小 Xiao
计 Ji
贼 Zei
人 Ren
露 Lou
馅 Xian



shī gōng rù cháo yǐ hòu bèi rèn mìng wéi jiāng dū xiàn xiàn lǐng
施公入朝以后，被任命为江都县县令。

zài jiāng dū xiàn de shuāng yáng shù cūn yǒu yī gè pín qióng de
在江都县的双杨树村有一个贫穷的
guǒ fu jiào cuī shì tā hé ér zǐ kào zhòng qié zǐ wéi shēng kě
寡妇叫崔氏，她和儿子靠种茄子为生。可
shì měi dào qié zǐ shōu huò de shí hòu qié zǐ zǒng shì bèi rén tōu
是每到茄子收获的时候，茄子总是被人偷
zǒu cuī shì méi yǒu bàn fǎ zhǐ dé dào xiàn fǔ gào zhuàng
走。崔氏没有办法，只得到县府告状。

shī gōng tīng wán cuī shì de shēn sù shuō qié zǐ bù bǐ
施公听完崔氏的申诉，说：“茄子不比
bié de dōng xī zéi tōu le qié zǐ tiāo dào jiē shàng kě yǐ suí
别的东西。贼偷了茄子，挑到街上可以随

shí mài diào zài shuō qié zi zhǎng de dōu yī yàng zěn me néng zhèng
 时卖掉;再说茄子长得都一样,怎么能证
 míng shì nǐ de qié zi ne wǒ kàn nǐ men gū ér guá mǔ tǐng kě
 明是你的茄子呢?我看你们孤儿寡母挺可
 lián de jiù miǎn qù nǐ men qiū jì yīng jiāo de shuì yín ba diū qié
 怜的,就免去你们秋季应交的税银吧,丢茄
 zi de shì zhǐ néng zì rèn dào méi le shuō wán ràng cuī shì lái
 子的事只能自认倒霉了!”说完,让崔氏来
 dào táng qián qiǎo qiǎo duì tā shuō le jǐ jù huà rán hòu ràng tā tuì
 到堂前,悄悄对她说了几句话,然后让她退



xià gōngtáng xià kàn rè nao de rén yì lùn fēn fēn jué de zhè
下。公堂下看热闹的人议论纷纷,觉得这
yàng bù shì tài pián yi nà ge xiǎo tóu le ma
样不是太便宜那个小偷了吗?

jǐ tiān hòu cuī shì de qié zi yòu bèi rén tōu le shī
几天后,崔氏的茄子又被人偷了。施
gōng dé zhī lì kè ràng chāi rén bǎ suǒ yǒu mài qié zi de dōu jiào
公得知,立刻让差人把所有卖茄子的都叫
lái bù jiǔ gōngchāi dài lái le èr sān shí gè rén shuō fēng
来。不久,公差带来了二三十个人,说:“奉
dà rén zhī mìng bǎ mài qié zi de dōu dài lái le shī gōngshuō
大人之命,把卖茄子的都带来了。”施公说:
bào shàng xìng míng cài fàn zi gǎn jǐn yī gè jiē yī gè de huí
“报上姓名!”菜贩子赶紧一个接一个地回
dá zhào dà liú èr zhōu sān ā sì jīn wǔ yáo liù
答:赵大、刘二、周三、阿四、金五、姚六……

shī gōng ràng shū lì bǎ tā men de xìng míng xiě chéng zì tiáo
施公让书吏把他们的姓名写成字条,
tiē zài měi gè rén de dàn zi shàng jiē zhe qīn zì jiǎn chá měi yī
贴在每个人的担子上,接着亲自检查每一
dàn qié zi dāng chá dào dì èr shí dàn de shí hòu shī gōng cóng
担茄子。当查到第二十担的时候,施公从
kuāng lǐ ná qǐ yī gè qié zi yī kàn dà shēng jiào dào bǎ tōu
筐里拿起一个茄子一看,大声叫道:“把偷
qié zi de bái jìn zhōng bái jí chéng dài shàng lái zhè liǎ rén guì
茄子的白进忠、白集成带上来!”这两人跪
zài shī gōng miàn qián yī kǒu yǎo dìng qié zi bù shì tōu de shī
在施公面前,一口咬定茄子不是偷的。施



gōng nù hè dào zéi diǎo tú hái gǎn qiǎo biàn nǐ men shuō shuō
公怒喝道：“贼刁徒，还敢巧辩！你们说说，
qié bāo shàng wèi shén me huì yǒu xiǎo kū long èr rén yī zhèng
茄芭上为什么会有小窟窿？”二人一怔，
shuō shì shì chóng zi yǎo de
说：“是、是虫子咬的。”

shī gōng shuō zhè shì běn xiàn dìng xià de àn jì wǒ ràng
施公说：“这是本县定下的暗计。我让

cūi shì mǔ zǐ bǎ suǒ yǒu qié bāo dōu yòng zhēn chuān le dòng yǎn zuò
崔氏母子把所有茄苞都用针穿了洞眼，做
xià jì hào xiàn zài nǐ men hái rú hé jiǎo biàn liǎ rén yī
下记号。现在你们还如何狡辩？”俩人一
kàn kuāng lǐ de qié zi guǒ rán gè gè dōu yǒu dòng yǎn lì kè yǎ
看，筐里的茄子果然个个都有洞眼，立刻哑
kǒu wú yán shī gōng pàn jiāng èr rén zhòng dǎ èr shí dà bǎn bìng
口无言。施公判将二人重打二十大板，并
qiě péi cháng cūi shì de qié zi
且赔偿崔氏的茄子。

zhè shí táng wài wéi guān de lǎo bǎi xìng cái huǎng rán dà wù
这时，堂外围观的老百姓才恍然大悟，
jiāo kǒu chēng zàn shī gōng pàn àn zú zhì duō móu
交口称赞施公判案足智多谋。

巧 Qiao
问 Wen
案 An
奸 Jian
商 Shang
还 Huan
银 Yin



yī tiān shī gōng zhèng yào shēng táng bàn àn jiù tīng mén wài
一天，施公正要升堂办案，就听门外
chǎo chǎo rǎng rǎng yǒu liǎng gè rén nǐ lā wǒ chě de chuāng jìn mén
吵吵嚷嚷，有两个人你拉我扯地闯进门
lái guì zài táng shàng dà hū yuān wāng shī gōng ràng tā men yī gè
来，跪在堂上大呼冤枉。施公让他们一个
yī gè shuō qīng chu
一个说清楚。

gào zhuàng de rén jiào zhū yǒu xìn tā shuō qián tiān wǒ dào
告状的人叫朱有信，他说：“前天我到
qián pù huàn le jiǔ liǎng bā qián yín zǐ qián pù zhǎng guì gāng bǎ yín
钱铺换了九两八钱银子。钱铺掌柜刚把银
zǐ chēng hǎo qià hǎo wǒ jiù jiù cóng mén qián jīng guò wǒ jiù guò qù
子称好，恰好我舅舅从门前经过，我就过去



dǎ le gè zhāo hu zài huí tóu qǔ yín zi shí yín zi bù jiàn
 打了个招呼，再回头取银子时，银子不见
 le qián pù zhǎng guì sǐ huó bù rèn zhàng qián pù zhǎng guì jiào liú
 了，钱铺掌柜死活不认账。”钱铺掌柜叫刘
 yǒng tā shēn biàn shuō zì jǐ kāi qián pù shí yú nián lǎo shào wú
 永，他申辩说，自己开钱铺十余年，老少无
 qī gēn běn méi yǒu fā shēng guo zhè yàng de shì zhè míng míng shì zhū
 欺，根本没有发生过这样的事，这明明是朱
 yǒu xìn xiǎng é zhà piàn qián
 有信想讹诈骗钱。

shī gōng tīng hòu xīn xiǎng zài qián pù huàn qián yín liǎng jiāo
 施公听后心想：“在钱铺换钱，银两交
 jiē dōu hěn míng bai shuō zhū yǒu xìn dào qián pù zhà qián bù hé qíng
 接都很明白，说朱有信到钱铺诈钱不合情
 lǐ zhū yǒu xìn yī zhuǎn shēn jiù diū le yín zi dāng shí zhǐ yǒu liǎng
 理；朱有信一转身就丢了银子，当时只有两
 gè rén shéi ná le yín zi hěn míng xiǎn dàn méi yǒu zhèng jù zěn me
 个人，谁拿了银子很明显，但没有证据怎么
 bàn xiǎng lái xiǎng qù xiǎng chū yí jì tā gù yì duì zhū yǒu xìn
 办？”想来想去，想出一计，他故意对朱有信
 fā nù shuō nǐ zì jǐ bù xiǎo xīn diū le yín zi hái lái gào
 发怒说：“你自己不小心丢了银子，还来告
 shén me zhuàng dài xià qù rán hòu yòu duì liú yǒng shuō nǐ
 什么状？带下去！”然后又对刘永说：“你
 jì rán méi ná yín zi wǒ yě bù zài zhuī jiū dàn bì xū àn běn
 既然没拿银子，我也不再追究，但必须按本
 xiàn de fēn fù qù zuò bù rán zhòng fá shuō wán shī gōng ná qǐ
 县的吩咐去做，不然重罚！”说完，施公拿起

zhū bǐ zài liú yǒng de shǒu xīn shàng xiě le yín zǐ èr zì bìng
朱笔,在刘永的手心上写了“银子”二字并
duì tā shuō nǐ guì zài táng wài yuè tái xià kàn zhe shǒu zhōng yín
对他说:“你跪在堂外月台下,看着手中‘银
zǐ èr zì bù dé cèng diào yī diǎnr
子’二字,不得蹭掉一点儿。”

jiē zhe shī gōng mìng gōng chāi bǎ liú yǒng de qī zǐ wú shì
接着,施公命公差把刘永的妻子吴氏
dài lái duì tā shuō nǐ zhàng fu ná le rén jiā de yín zǐ bù
带来,对她说:“你丈夫拿了人家的银子不
jiāo zhèng zài nà lǐ fá guì ràng běn xiàn dāng nǐ de miàn wèn tā
交,正在那里罚跪,让本县当你的面问他。”
yú shì gōng chāi gāo shēng dà jiào liú yǒng a lǎo ye wèn nǐ
于是,公差高声大叫:“刘永啊!老爷问你,



yín zi hái yǒu méi yǒu liú yǒng yǐ wéi wèn tā shǒu xīn shàng xiě de
银子还有没有？”刘永以为问他手心上写的

yín zi èr zì jiù huí dá yín zi yǒu yī diǎnr méi
“银子”二字，就回答：“银子有，一点儿没
dòng
动！”

wú shì tīng jiàn zhàng fu yǐ jīng chéng rèn zhǐ dé shuō chū cáng
吴氏听见丈夫已经承认，只得说出藏

yín zi de dì fang shī gōng lì kè pài rén qǔ huí zhū yǒu xìn de
银子的地方。施公立刻派人取回朱有信的

yín zi zhè shí liú yǒng bù dé bù jiāo dài le mèi yín zi de
银子。这时，刘永不得不交待了昧银子的

jīng guò shī gōng fá liú yǒng fū fù yín zi wǔ liǎng guī gōng zhū
经过。施公罚刘永夫妇银子五两归公。朱

yǒu xìn ná huí le zì jǐ de qián gāo gāo xìng xìng de huí jiā le
有信拿回了自己的钱，高高兴兴地回家了。